



# PEDESTAL SUMP PUMP

P. O. Box 12010  
Oklahoma City, OK 73157-2010  
888.956.0000 • Fax: 405.228.1561  
www.RedLionProducts.com

MODEL • MODÈLE • MODELO  
SC33PED (CAST IRON)

## EN INTRODUCTION

This instruction sheet provides you with the information required to safely own and operate your Red Lion pump. Retain these instructions for future reference.

The Red Lion pump you have purchased is of the highest quality workmanship and material, and has been engineered to give you long and reliable service. Red Lion pumps are carefully tested, inspected, and packaged to ensure safe delivery and operation. Please examine your pump carefully to ensure that no damage occurred during shipment. If damage has occurred, please contact the place of purchase. They will assist you in replacement or repair, if required.

**READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE, OR SERVICE YOUR RED LION PUMP. KNOW THE PUMP'S APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE!**

### SAFETY GUIDELINES



During installation, follow all local electrical and safety codes, as well as the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA).

This pump is supplied with a grounding conductor and/or grounding-type attachment plug. To reduce the risk of electric shock, ensure that it is connected to a properly-grounded, grounding-type receptacle.

For maximum safety, this pump should be connected to a three-prong grounded outlet equipped with a ground fault circuit interrupter (GFCI) device.

Do not use the power cord for lifting the pump.

Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. Pump should only be used with liquids compatible with pump component materials. Do not use in explosive atmospheres or hazardous locations. Failure to follow this warning can result in property damage, personal injury, or death.

Applications requiring continuous or near continuous duty should use a submersible pump. This pump is designed for light duty residential applications only.

### OPERATION



This pump is designed for domestic household service only. Pump run time in application should be two hours or less per day.

Sump size: 13" minimum diameter, 18" minimum depth, 24" maximum depth.

This pedestal sump pump is designed to fit most residential basement sumps. The pump must sit level in the sump. A tilted pump can trap air and cause possible damage to the bearings. Make sure the base sits on a flat surface before proceeding with the installation.

1. **INSTALL FLOAT ROD GUIDE AND FLOAT ROD:** Remove the float stem components from the polybag. Thread the float onto the float stem approximately eight turns. Slide the float

stem guide onto the float stem. Push the rubber stopper down approximately 5" from the top of the float stem. Place the float stem guide onto the pump column by aligning the tab on the inside of the half circle with the hole in the column. Slide the float stem through the opening in the switch lever and place the remaining rubber stopper on the top of the float stem.

- Adjust the pump level by raising or lowering the lower rubber stopper.
- Make sure the discharge pipe and switch side are clear from the walls of the pump. Allowing maximum clearance around the float will help provide long life and reliable service.
- In situations where the piping is long, or the vertical discharge is above 7' to 8', or a small pit has been provided, use of a check valve is recommended to prevent back flow of water into the sump. When a check valve is used, drill a relief hole (1/8" to 3/16" diameter) in the discharge pipe. The hole should be located below the floor line between the pump discharge and the check valve. Unless a relief hole is provided, the pump could air lock and not pump water, even though it will run.
- A variety of possible discharge arrangements are available, dependent on the location of the sump and existing, if any, piping. It is recommended that a 16" length of 1-1/4" pipe and check valve be mounted directly to the pump discharge. Alternative discharge piping can be connected to this 16" stand pipe and the installation can proceed from this point as needed. The rigid 1-1/4" discharge stand pipe ensures that flexible joints or flexible pipes do not obstruct the free movement of the switch mechanism. Also, this arrangement improves flow.
- TEST THE PUMP AFTER ALL CONNECTIONS HAVE BEEN MADE:** Run water into the sump. Do not attempt to operate the pump without water; this will damage the seals and bearings and could result in permanent damage to the pump. Fill the sump to the normal "on" level and allow pump to remove water to the normal "off" level. (See Figure 1.)
- Place the cover on sump (if provided). This will prevent debris from falling into the pit. Make sure the cover does not obstruct free movement of the float and that maximum clearance is provided around the pump column and float stem rod.

### SERVICE INSTRUCTIONS

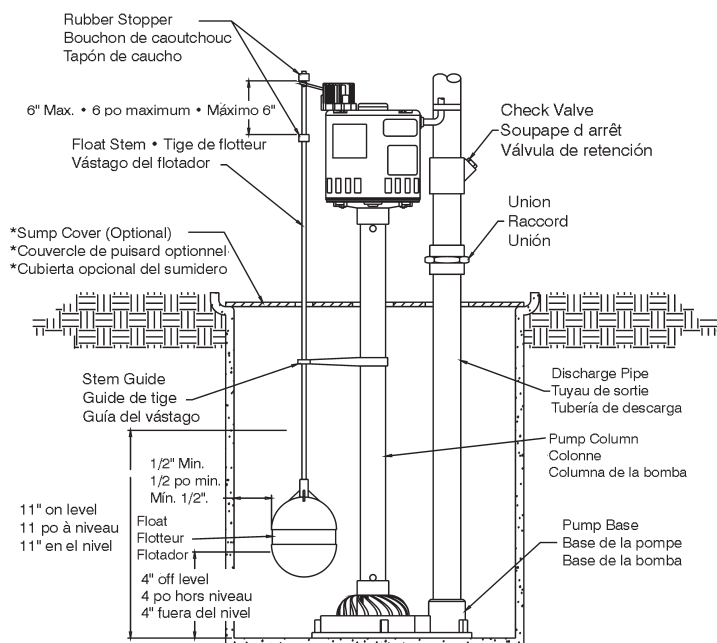


**MAKE CERTAIN THE UNIT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SOURCE BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE OR REMOVE ANY COMPONENT!**

Sump pumps are usually idle in dry weather, and may receive little or no maintenance during this time. But when needed, after long periods of non-use, they are expected to perform without failure. This pump is designed to require as little maintenance as possible; however, for long life and reliable service, periodically check the pump and its installation during dry months to be sure that it will be ready when needed. To properly maintain your pump, regularly:

- Check the power cord to ensure that it is in good condition, with no nicks or cuts.
- After ensuring that the discharge pipe is securely in place, check the pump for proper operation by gently lifting the lever arm on the switch to activate the motor. Release the lever arm after a few seconds.
- Disconnect the power cord from the power source, then reach into the sump and remove any debris that may be present.
- Reconnect the power cord to the power source, then place a hose into the sump and slowly fill it with clean water. Allow the pump to operate for three or four cycles to flush sediment out of the system.
- If pump does not operate properly, consult the troubleshooting chart. If trouble cannot be located with these steps shown, consult your pump dealer or take the pump to a Red Lion authorized service center.

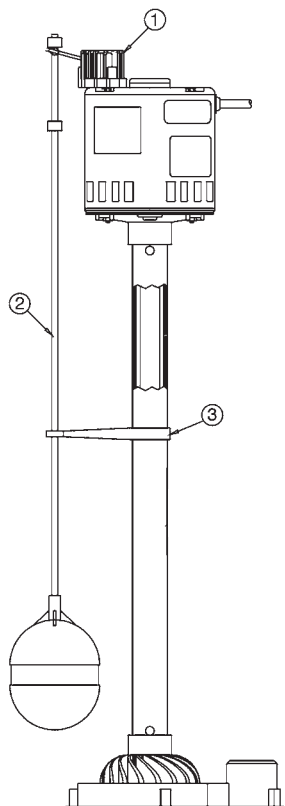
**Figure 1.**



'On' levels can vary depending on location of lower rubber stopper on float rod.  
 Les niveaux de mise en marche peuvent varier selon la position du bouchon de caoutchouc inférieur sur la tige de flotteur.  
 Los niveles de activación del encendido pueden variar dependiendo de la ubicación del tapón inferior de caucho en la varilla del flotador.

\*Must not interfere with up and down movement of float and float rod.  
 \*Ne doit pas entraver le mouvement vertical du flotteur et de sa tige.  
 \*No debe interferir con el movimiento ascendente y descendente de la varilla del flotador ni con el flotador mismo.

**Figure 2.**



Item No.	Part No.	Description	Qty.
1	950344	Switch	1
2	147781	Float stem assembly	1
3	147120	Float stem guide	1

## FR INTRODUCTION

La présente notice d'emploi comporte tous les renseignements nécessaires pour utiliser en toute sécurité les pompes Red Lion. Garder le présent document pour référence ultérieure.

Les pompes Red Lion sont soigneusement emballées, et testées pour assurer une livraison et un fonctionnement sans problèmes. Lorsque vous recevez votre pompe, examinez-la attentivement pour vous assurer qu'il n'y a pas eu de pièce cassée ou endommagée pendant l'acheminement. S'il y a eu des dégâts, prenez-en note et signalez-le au magasin où vous avez acheté la pompe. Ils vous aideront pour le remplacement ou la réparation, si nécessaire.

**BIEN LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER, DE FAIRE FONCTIONNER OU D'ENTREtenir LA POMPE RED LION. IL FAUT CONNAÎTRE L'APPLICATION, LES LIMITESET LES DANGERS POTENTIELS DE LA POMPE. PROTÉGEZ-VOUS ET LES AUTRES EN RESPECTANT TOUTES LES NORMES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES ATTEINTES AUX PERSONNES OU À LA PROPRIÉTÉ!**

### DIRECTIVES DE SÉCURITÉ



Respectez tous les codes d'électricité et de sécurité locaux, dont le National Electrical Code (NEC) et le Occupational Safety and Health Act (OSHA).

Votre pompe vient avec un fil de mise à la terre et/ou une prise à trois branches. Afin de réduire le risque de choc électrique, s'assurer que la pompe est branchée à une prise correctement mise à la terre.

Pour une sécurité maximale, brancher ce produit à une fiche à trois trous dotée d'un GFI (interrupteur de mise à la terre).

Ne jamais soulever ce produit par le fil d'alimentation.

Ne pas utiliser pour pomper des liquides explosifs ou inflammables (essence, huile, kérosène, etc.) Ne pas utiliser dans un environnement propice aux explosions. Utiliser avec des liquides compatibles avec les matériaux de la pompe.

Pour les applications exigeant un fonctionnement continu ou presque continu, utiliser une pompe submersible. Cette pompe a été conçue pour un usage résidentiel à bas rendement seulement.

### FONCTIONNEMENT



Cette pompe a été conçue pour un usage domestique seulement. La pompe ne devrait pas fonctionner plus de deux heures par jour.

Dimensions du puisard: diamètre minimum 13 po; profondeur min. 18 po, max. 24 po.

La pompe à puisard a été conçue pour fonctionner avec la majorité des puisards résidentiels. Elle doit reposer à plat dans le puisard. Une pompe inclinée pourrait emprisonner de l'air, ce qui risque d'endommager les paliers du moteur. S'assurer que la base est bien à plat avant de poursuivre l'installation.

1. POSER LE GUIDE DE TIGE DU FLOTTEUR ET LA TIGE DU FLOTTEUR : Retirer les pièces du guide du sac en plastique. Enfiler le flotteur dans la tige sur environ huit tours. Glisser le guide de tige sur la tige. Placer le bouchon de caoutchouc à environ 6 po du haut de la tige du flotteur. Placer le guide sur

la colonne en alignant la patte se trouvant à l'intérieur du demi-cercle avec le trou dans la colonne. Glisser la tige à travers l'ouverture du levier d'interrupteur, puis placer l'autre bouchon de caoutchouc au sommet de la tige du flotteur.

2. Le niveau de la pompe peut être réglé en montant/baissant le bouchon de caoutchouc inférieur.
3. S'assurer que le tuyau d'écoulement et le côté de l'interrupteur sont loin des parois de la pompe. Un écart maximum entre le flotteur et les autres pièces assurera un fonctionnement continu.
4. Dans les cas où: a) la tuyauterie est longue ou b) l'élévation est supérieure à 7-8 pi ou c) un petit bassin est présent, il est recommandé d'utiliser un clapet de retenue afin de prévenir le reflux d'eau dans le puisard. Lorsque ce clapet est utilisé, percer un trou de dégagement (diam. 1/8 à 3/16 po) dans le tuyau d'écoulement, sous le niveau du plancher et entre la sortie de la pompe et le clapet de retenue. L'absence d'un tel trou pourrait causer un «bouchon d'air» dans la pompe et empêcher l'eau de circuler malgré le fonctionnement de la pompe.
5. Une variété de dispositions d'écoulement est disponible, selon l'emplacement de la pompe et, le cas échéant, la tuyauterie. L'installation d'un tuyau de 1-1/4 po de diam. et de 16 po de longueur, ainsi que d'un clapet de retenue, directement à la sortie de la pompe est recommandée. Ce « tuyau de montée » de 16 po peut alors être relié à d'autres tuyaux, selon les besoins. De fabrication rigide, il empêche les joints ou tuyaux flexibles d'entraver le mouvement du mécanisme de l'interrupteur. Une telle disposition augmente aussi le débit.
6. ESSAYER LA POMPE UNE FOIS TOUTES LES CONNEXIONS FAITES. Laisser d'eau au bassin de réception. Afin d'éviter une détérioration définitive de la pompe ou des joints d'étanchéité et des supports, ne pas la faire fonctionner à vide. Remplir le bassin de réception jusqu'au niveau marqué "On" et laisser la pompe pomper jusqu'au niveau normal marqué "Off" (voir schéma 1).
7. Si le puisard a un couvercle, placez-le. Ainsi, des débris ne tomberont pas dans le puisard. S'assurer que le couvercle n'entrave pas le mouvement du flotteur et que la distance autour de la colonne et de la tige du flotteur est la plus grande possible.

#### DIRECTIVES D'ENTRETIEN



VOTRE POMPE DEMANDERA TRÈS PEU D'ENTRETIEN. SI, POUR UNE RAISON QUELCONQUE, ELLE NE PEUT PAS FONCTIONNER, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS!

1. Si la pompe ne fonctionne pas convenablement, consultez le tableau de relève des dérangements. Si vous pouvez identifier le problème en suivant les étapes indiquées, consultez le fournisseur de votre pompe ou rapportez la pompe à un centre de service autorisé Red Lion.
2. S'assurer que le cordon électrique est en bon état et qu'il n'est pas coupé.

Lorsqu'il fait beau et que la pompe à puisard n'est pas nécessaire, on a tendance à les oublier. Toutefois, après de longues périodes d'inactivité, elles se doivent de fonctionner lorsqu'on en a besoin. C'est pourquoi cette pompe a été conçue afin d'exiger le moins d'entretien possible. Toutefois, pendant une période sèche, vérifier quand même les installations afin de s'assurer du fonctionnement durable et sans problème de la pompe en cas de besoin. Au moment de l'entretien préventif, il faudrait:

1. Vérifier le moteur de la pompe: Soulever doucement le levier d'interrupteur pour mettre la pompe en marche. S'assurer d'abord que le tuyau d'écoulement est bien en place. Relâcher le levier après quelques secondes.
2. Débrancher le fil d'alimentation, puis enlever les débris qui pourraient être tombés dans le puisard.
3. Rebrancher la pompe, puis mettre de l'eau propre dans le puisard. Faire fonctionner la pompe durant trois ou quatre cycles avec de l'eau propre afin d'enlever les sédiments à l'intérieur du système.

## ES INTRODUCCIÓN

Adjunta a su bomba Red Lion, se encuentra una hoja de instrucciones que le proporciona la información necesaria para poseer y hacer funcionar sin peligro su bomba Red Lion. Guarde las instrucciones para referencia futura.

Este dispositivo Red Lion se empaqueta e inspecciona cuidadosamente para asegurar una operación y entrega segura. Al recibir su dispositivo, examínelo cuidadosamente para determinar que no se hayan roto o dañado piezas durante el envío. Si ha ocurrido algún daño, tome nota e informe a la firma a la cual usted le compró el dispositivo. Ellos le ayudarán a reemplazarlo o repararlo, si es necesario.

**LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INTENTAR INSTALAR OPERAR O DAR MANTENIMIENTO A LA BOMBA RED LION. CONOZCA LAS LIMITACIONES, APLICACIONES Y LOS PELIGROS POTENCIALES DE LA BOMBA. PROTEJASE A SI MISMO Y A LOS DEMAS CUMPLIENDO TODAS LAS RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD. ¡EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES PODRIA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES!**

#### REGLAMENTO DE SEGURIDAD



Respectez tous les codes d'électricité et de sécurité locaux, dont le National Electrical Code (NEC) et le Occupational Safety and Health Act (OSHA).

Esta bomba se suministra con un conductor a tierra y/o un enchufe de conexión de tipo de conexión a tierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica asegúrese de conectar la unidad a un receptáculo del tipo polarizado y adecuadamente conectado a tierra.

Para una máxima seguridad, este producto debería conectarse a una toma de corriente para enchufe de tres patillas equipada con un dispositivo interruptor de fallo a tierra.

Nunca levante este producto por el cordón de alimentación eléctrica.

No use la unidad para bombear líquidos inflamables ni explosivos tales como gasolina, fueloil, queroseno, etc. No use la unidad en ambientes explosivos. La bomba se debe usar con líquidos compatibles con los materiales de los componentes de la bomba.

Las aplicaciones que requieran de un funcionamiento continuo o casi continuo deberían utilizar una bomba sumergible. Esta bomba está diseñada para aplicaciones residenciales de servicio liviano solamente.

## FUNCIONAMIENTO



Esta bomba está diseñada solamente para servicio doméstico en el hogar. El tiempo de funcionamiento de la bomba en una aplicación no debe ser mayor de dos horas por día.

Tamaño de sumidero: diámetro mínimo: 13", profundidad mínima: 18"; profundidad máxima: 24".

La bomba vertical de sumidero está diseñada para acoplarse a la mayoría de sumideros en sótanos residenciales. La bomba debe apoyarse a nivel en el sumidero. Una bomba inclinada puede atrapar aire y causar posibles daños a los cojinetes. Cerciórese de que la base se asiente en una superficie llana antes de proceder con la instalación. 95

1. **INSTALE LA GUÍA DE LA VARILLA DEL FLOTADOR Y LA VARILLA DEL FLOTADOR:** Retire los componentes del vástago del flotador de la bolsa de polietileno. Enrosque el flotador en el vástago del flotador con ocho vueltas aproximadamente. Deslice la guía del vástago del flotador en el vástago del flotador. Empuje el tapón de caucho hacia abajo, aproximadamente a 5" del extremo superior del vástago del flotador. Coloque la guía del vástago del flotador en la columna, alineando la pestaña en el interior del medio círculo con el agujero en la columna de la bomba. Deslice el vástago del flotador a través de la abertura en la palanca del interruptor y coloque el tapón restante de caucho en la parte superior del vástago del flotador.
2. El nivel de la bomba puede ajustarse elevando o bajando el tapón inferior de caucho.
3. Cerciórese de que el tubo de descarga y el costado del interruptor estén separados de las paredes de la bomba. El máximo espacio libre alrededor del flotador asegurará una operación continua.
4. En situaciones donde la tubería es larga, o la descarga vertical es mayor que 7' a 8', o si se ha provisto un agujero pequeño, se recomienda el uso de una válvula de retención para evitar el contraflujo de agua en el sumidero. Cuando se use una válvula de retención, taladre un agujero de alivio (con diámetro de 1/8" a 3/16") en el tubo de descarga. El agujero debe estar localizado debajo del nivel del piso entre la descarga de la bomba y la válvula de retención. Si no se proporciona un agujero de alivio, la bomba podría "obturarse por aire" y cesar el bombeo de agua aunque esté funcionando.
5. Una variedad de posibles arreglos de descarga está disponible, dependiendo de la ubicación de la bomba y, si la hay, de la tubería existente. Se recomienda el montaje de una tubería de 1-1/4" de diámetro con una longitud de 16" y una válvula de retención conectadas directamente a la descarga de la bomba. La tubería alternativa de descarga puede conectarse directamente a esta tubería de soporte de 16" y la instalación puede proseguir desde este punto según sea necesario. La tubería rígida de 1-1/4" de soporte de descarga asegura que las juntas flexibles o tubería flexible no obstruyan el movimiento libre del mecanismo del interruptor. Además, este arreglo mejora el caudal.
6. **PRUEBE LA BOMBA, DESPUES DE HABER HECHO TODAS LAS CONEXIONES.** Haga correr agua en el sumidero. No trate de hacer funcionar la bomba sin agua: esto dañará los obturadores y los cojinetes, y podría producir una avería permanente a la bomba. Llene el sumidero al nivel normal "de funcionamiento", y permita que la bomba saque el agua, hasta alcanzar el nivel normal de detención. (Remítase a la Figure 1).
7. Si el sumidero de la bomba incluye una cubierta, coloque dicha cubierta en el sumidero. Esto evitará que caigan escombros dentro del foso. Cerciórese de que la cubierta no obstruya el movimiento libre del flotador y que se proporcione el máximo espacio libre alrededor de la columna de la bomba y de la varilla del vástago del flotador.

## INSTRUCCIONES DE SERVICIO



**¡ASEGURESE DE QUE LA UNIDAD ESTE DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ALIMENTACION ELECTRICA ANTES DE INTENTAR PRESTAR SERVICIO A LA UNIDAD O QUITAR CUALQUIER COMPONENTE DE ELLA!**

1. Si la bomba no funciona apropiadamente, consulte el plano de investigación de averías. Si no puede encontrar el problema siguiendo estos pasos, consulte al distribuidor de la bomba o lleve la bomba a un centro de servicio autorizado de Red Lion.
2. Cerciórese de que el cable eléctrico se encuentre en buen estado y no tenga muescas ni cortes.

Las bombas sumergibles generalmente son ignoradas durante la época de clima seco cuando están inactivas. Cuando se necesitan, después de largos períodos de inactividad, se espera que funcionen sin fallo alguno. El diseño de esta bomba está hecho para reducir la necesidad de mantenimiento al mínimo posible; sin embargo, para asegurar una vida útil prolongada, sin averías, inspeccione periódicamente las instalaciones durante los meses secos para asegurarse de que la bomba esté lista cuando se necesite. El mantenimiento preventivo debería incluir:

1. Inspección del motor de la bomba: Levante cuidadosamente el brazo de la palanca del interruptor para activar el motor. Cerciórese de que el tubo de descarga esté fijamente en posición antes de hacer lo anterior. Libere la palanca del interruptor después de unos pocos segundos.
2. Desconecte el cordón de alimentación eléctrica: Extraiga cualquier tipo de escombros que hayan podido caer en el sumidero inadvertidamente.
3. Conecte nuevamente el cordón de alimentación eléctrica: Coloque una manguera en el foso sumidero y, lentamente, deje que la bomba funcione por unos tres o cuatro ciclos con agua limpia para expulsar los sedimentos en el sistema.



**TROUBLESHOOTING INFORMATION • INFORMATION SUR LA RELÈVE DES DÉRANGEMENTS  
• INFORMACION DE INVESTIGACION DE AVERIAS**

<b>PROBLEM • FONCTIONNEMENT DÉFECTUEUX • PROBLEMA</b>	<b>PROBABLE CAUSES • CAUSES PROBABLES • CAUSAS PROBABLES</b>	<b>CORRECTIVE ACTIONS • SOLUTIONS • SOLUCION</b>
Pump does not turn on. • La pompe ne peut être mise sous tension. • La bomba no se activa.	Pump not plugged in • La pompe n'est pas branchée. • La bomba no está enchufada.	Plug in pump. • Branchez le puisard. • Enchufar la bomba.
	Circuit breaker shutdown or fuse removed • Disjoncteur coupé ou fusible enlevé. • Desactivación del disyuntor o se ha retirado el fusible.	Turn on circuit breaker or replace fuse. • Mettez le disjoncteur sous tension ou remplacez le fusible. • Active el disyuntor o reemplace el fusible.
	Accumulation of trash on float. • Accumulation de débris sur le flotteur. • Acumulación de desperdicios en el flotador.	Clean float. • Nettoyez le flotteur. • Limpie el flotador.
	Float obstruction. • Flotteur bloqué. • Obstrucción del flotador.	Check float path and provide clearance. • Vérifiez la voie de passage du flotteur et dégagez-la au besoin. • Vérifie el flotador y proporcione espacio limpio.
	Defective switch. • Interrupteur défectueux. • Interruptor defectuoso.	Have pump serviced by authorized service center. • Faites réparer la pompe à un centre de service autorisé. • Lleve la bomba a un centro de servicio autorizado.
Defective motor. • Moteur défectueux. • Motor defectuoso.	Have pump serviced by authorized service center. • Faites réparer la pompe à un centre de service autorisé. • Lleve la bomba a un centro de servicio autorizado.	
Pump will not shut off. • Le moteur de la pompe ne s'arrête pas. • La bomba no se apaga.	Float or float rod obstruction. • Flotteur bloqué ou tige du flotteur bloquée. • Obstrucción del flotador o de la barra del flotador.	Check float and float rod path and provide clearance. • Vérifiez la voie de passage du flotteur et de la tige du flotteur et dégagez-les au besoin. • Vérifie el flotador y el trayecto de la barra de flotación y proporcione espacio limpio.
	Pump is air locked. • Poche d'air dans la pompe. • Burbujas de aire en la bomba.	Shut power off for approximately 1 minute, then restart. Repeat several times to clear air from pump. • Couper le courant pendant 1 minute environ puis recommencer. Répéter cette opération plusieurs fois pour évacuer l'air de la pompe. • Desconecte la electricidad durante un minuto, aproximadamente. Luego, vuélvala a conectar. Repita varias veces, para purgar el aire de la bomba.
	Liquid inflow matches pump capacity. • Afflux de liquide correspondant au volume de la pompe. • El caudal que entra es igual a la capacidad de la bomba.	Larger pump required. • Une pompe plus puissante est nécessaire. • Se requiere una bomba mayor.
	Defective switch. • Commutateur défectueux. • Interruptor defectuoso	Disconnect switch, check w/ohmmeter, Open-infinite resistance, closed-zero. • Débrancher le commutateur, vérifier avec un ohmmètre. Ouvert- résistance infinie, fermé-zéro. • Desconecte el interruptor e inspecciónelo con el ohmmetro; abierto, resistencia infinita; cerrado, cero.
Pump runs but does not discharge liquid. • La pompe fonctionne mais il n'y a pas d'écoulement de liquide. • La bomba funciona, pero no descarga líquido.	Check valve installed backwards. • Montage à l'envers de la soupape d'arrêt • Válvula de retención montada al revés	Check flow indicating arrow on check valve body to insure it is installed properly. • Vérifier la flèche indiquant l'écoulement pour s'assurer que la soupape d'arrêt est bien montée. • Inspeccione la flecha indicadora del flujo en el cuerpo de la válvula de retención, para cerciorarse de que se encuentre instalada correctamente.
	Check valve stuck or plugged. • Soupape d'arrêt bloquée ou obstruée. • Válvula de retención atorada u ocluída.	Remove check valve and inspect for proper operation. • Démontez et vérifiez la soupape d'arrêt pour un bon fonctionnement. • Quite la válvula de retención, y verifique que funcione debidamente.
	Lift too high for pump. • Aspiration trop puissante pour la pompe. • Altura de impulsión excesiva para la bomba.	Check rating table. • Vérifier le tableau d'évaluation. • Estude la tabla de capacidad.
	Inlet to impeller plugged. • Arrivée de la roue à aubes obstruée. • Toma de la rueda móvil conectada.	Pull pump and clean. • Tirer la pompe pour la nettoyer. • Saque la bomba y límpiela.
	Pump is air locked. • Présence d'une poche d'air dans la pompe. • La bomba está llena de burbujas de aire.	Pull pump and clean. • Tirer la pompe pour la nettoyer. • Saque la bomba y límpiela.
Pump does not deliver rated capacity. • La pompe ne pompe pas le volume normal. • La bomba no impele a su capacidad normal.	Lift too high for pump. • Aspiration trop puissante pour la pompe. • Altura de impulsión excesiva para la bomba.	Check rated pump performance. • Vérifier les caractéristiques techniques de la pompe. • Verifique el rendimiento normal de la bomba.
	Low voltage, speed too slow. • Voltage et vitesse pas assez puissants. • Voltaje demasiado bajo, velocidad demasiado baja.	Check for proper supply voltage to make certain it corresponds to nameplate voltage. • S'assurer que le voltage correspond bien à celui mentionné sur la plaque. • Verifique que el suministro de electricidad sea adecuado, para cerciorarse de que corresponde al voltaje indicado en la placa del fabricante.
	Impeller or discharge pipe is clogged. • Obstruction de la roue à aubes ou du tuyau d'écoulement. • La rueda móvil en el tubo de descarga está ocluída.	Pull pump and clean. Check pipe for scale or corrosion. • Tirer la pompe pour la nettoyer. Vérifier la présence de dépôts ou de corrosion dans les tuyaux. • Saque la bomba y límpiela. Inspeccione el tubo, en busca de capas de óxido o corrosión.
	Impeller wear due to abrasives. • Usure de la roue à aubes due aux abrasifs. • Desgaste de la rueda móvil, debido a abrasivos.	Replace pumphead assembly. • Remplacer la tête de pompe. • Reemplace cabeza de la bomba
Pump cycles continually. • La pompe recommence son cycle sans s'arrêter. • La bomba se enciende y apaga continuamente.	No check valve in long discharge pipe allowing liquid to drain back into basin. • Absence de soupape d'arrêt dans le grand tuyau d'écoulement ainsi permettant l'écoulement du liquide dans le bassin de réception. • Falta la válvula de retención en el tubo de descarga largo, lo cual permite que el líquido refluya a la bomba.	Install a check valve in discharge line. • Installer une soupape d'arrêt sur le tuyau d'écoulement. • Instale una válvula de retención en la tubería de descarga.
	Check valve leaking. • Fuite à la soupape d'arrêt. • Escape en la válvula de retención.	Inspect check valve for correct operation. • Vérifier la soupape d'arrêt pour obtenir un bon fonctionnement. • Verifique que la válvula de retención funcione correctamente.
	Basin too small for inflow. • Bassin de réception trop petit pour l'afflux. • El fondo del sumidero es muy pequeño o está inundado.	Install larger basin. • Installer une bassin de réception plus grand. • Instale un sumidero con un fondo mayor.

## LIMITED WARRANTY

For warranty consideration, the Red Lion brand (hereafter "the Brand") warrants that the products specified in this warranty are free from defects in material or workmanship of the Brand. During the time periods and subject to the terms and conditions hereinafter set forth, the Brand will repair or replace to the original user or consumer any portion of this product which proves defective due to materials or workmanship of the Brand. At all times the Brand shall have and possess the sole right and option to determine whether to repair or replace defective equipment, parts, or components. The Brand has the option to inspect any product returned under warranty to confirm that the warranty applies before repair or replacement under warranty is approved. This warranty sets forth the Brand's sole obligation and purchaser's exclusive remedy for defective product. Return defective product to the place of purchase for warranty consideration.

**WARRANTY PERIOD** - 36 months from date of purchase by the user. (No warranty on brushes, impeller or cam on models with brush-type motors and/or flex-vane impellers.) In the absence of suitable proof of the purchase date, the effective period of this warranty will begin on the product's date of manufacture.

**LABOR, ETC. COSTS:** The Brand shall IN NO EVENT be responsible or liable for the cost of field labor or other charges incurred by any customer in removing and/or affixing any product, part, or component thereof.

**PRODUCT IMPROVEMENTS:** The Brand reserves the right to change or improve its products or any portions thereof without being obligated to provide such a change or improvement for units sold and/or shipped prior to such change or improvement.

**GENERAL TERMS AND CONDITIONS:** This warranty shall not apply to damage due to acts of God, normal wear and tear, normal maintenance services and the parts used in connection with such service, lightning or conditions beyond the control of the Brand, nor shall it apply to products which, in the sole judgment of the Brand, have been subject to negligence, abuse, accident, misapplication, tampering, alteration; nor due to improper installation, operation, maintenance or storage; nor to excess of recommended maximums as set forth in the instructions.

Warranty will be VOID if any of the following conditions are found:

1. Product is used for purposes other than those for which it was designed and manufactured
2. Product not installed in accordance with applicable codes, ordinances, and good trade practices
3. Product connected to voltage other than indicated on nameplate
4. Pump used to circulate anything other than fresh water at approximately room temperature
5. Pump allowed to operate dry (fluid supply cut off)
6. Sealed motor housing opened or product dismantled by customer
7. Cord cut off to a length less than three feet

**DISCLAIMER:** Any oral statements about the product made by the seller, the Brand, the representatives, or any other parties do not constitute warranties, shall not be relied upon by the user, and are not part of the contract for sale. Seller's and the Brand's only obligation, and buyer's only remedy, shall be the replacement and/or repair by the Brand of the product as described above. **NEITHER SELLER NOR THE COMPANY SHALL BE LIABLE FOR ANY INJURY, LOSS OR DAMAGE, DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR LOST PROFITS, LOST SALES, INJURY TO PERSON OR PROPERTY, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL LOSS), ARISING OUT OF THE USE OR THE INABILITY TO USE THE PRODUCT, AND THE USER AGREES THAT NO OTHER REMEDY SHALL BE AVAILABLE TO IT.** Before using, the user shall determine the suitability of the product for his intended use, and user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith. **THE WARRANTY AND REMEDY DESCRIBED IN THIS LIMITED WARRANTY IS AN EXCLUSIVE WARRANTY AND REMEDY AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY OR REMEDY, EXPRESSED OR IMPLIED, WHICH OTHER WARRANTIES AND REMEDIES ARE HEREBY EXPRESSLY EXCLUDED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT EITHER APPLIES TO A PRODUCT SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE PERIODS OF THE EXPRESSED WARRANTIES GIVEN ABOVE.** Some states and countries do not allow the exclusion or limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion or limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and country to country.

## GARANTIE LIMITÉE

Lors des requêtes en garantie, la marque de Red Lion (ci-après appelée « la Marque ») garantit les produits spécifiés dans cette garantie contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre. Pendant les périodes couvertes par la garantie et selon les conditions indiquées dans la présente, la Marque réparera ou remplacera toute partie de ce produit présentant une défaillance liée aux matériaux ou à la main-d'œuvre, et ce uniquement auprès du premier utilisateur ou acheteur. En tout temps, la Marque conserve le droit et l'option de déterminer si un équipement, des pièces ou des composants défectueux doivent être réparés ou remplacés. L'Entreprise peut inspecter tout produit sous garantie qui lui est retourné afin de confirmer que la garantie s'applique, avant d'approuver la réparation ou le remplacement. Cette garantie stipule l'unique obligation de la Marque et le recours exclusif de l'acheteur pour un produit défectueux. Retourner le produit défectueux au détaillant pour les requêtes en garantie.

**PÉRIODE DE GARANTIE** - 36 mois à partir de la date d'achat par l'utilisateur. (Aucune garantie n'est offerte pour les balais, le rotor ou la came sur les modèles avec moteur à balais et/ou rotor flexible à palettes.) En l'absence d'une preuve adéquate de la date d'achat, la période d'application commencera à partir de la date de fabrication.

**COÛTS DE MAIN-D'ŒUVRE, ETC. :** EN AUCUN CAS la Marque ne pourra être tenue responsable du coût de la main-d'œuvre ou d'autres frais encourus par un client lors de la dépose et/ou de la réparation d'un produit, d'une partie ou d'un composant.

**AMÉLIORATIONS DU PRODUIT :** L'Entreprise se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits, ou une quelconque de leur partie, sans obligation de fournir une telle modification ou amélioration aux appareils déjà vendus et/ou expédiés avant que de telles modifications ou améliorations n'aient été apportées.

**CONDITIONS ET MODALITÉS GÉNÉRALES :** Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une catastrophe naturelle, l'usure normale, la foudre ou des conditions hors du contrôle de la Marque; et elle ne couvre pas non plus les services d'entretien normaux et aux pièces usées associés à un tel service, ni les produits qui, selon le jugement exclusif de la Marque, ont été exposés à la négligence, l'abus, un accident, une application inappropriée, une altération, une modification; ni aux dommages causés par une installation, une utilisation, un entretien ou un entreposage inadéquat; ni à une utilisation au-delà des maximums recommandés, comme il est indiqué dans les instructions.

La garantie est NULLE si l'une des conditions suivantes s'applique :

1. Le produit est utilisé pour des applications autres que celles pour lesquelles il a été conçu et fabriqué.
2. Le produit n'est pas installé dans le respect des codes et règlements applicables et selon les bonnes pratiques acceptées dans l'industrie.
3. Le produit a été branché à une tension autre que celle indiquée sur la plaque signalétique.
4. La pompe a été utilisée avec des liquides autres que de l'eau douce approximativement à la température ambiante.
5. La pompe a fonctionné à sec (alimentation en liquide coupée).
6. Le carter moteur scellé a été ouvert ou le produit a été démonté par le client.
7. Le cordon a été coupé à une longueur inférieure à 0,9 m (3 pieds).

**AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ :** Toute déclaration verbale portant sur le produit, faite par le vendeur, la Marque, les représentants ou toute autre partie ne constitue pas une garantie et ne peut être considérée par l'utilisateur comme faisant partie du contrat de vente. La seule obligation du vendeur ou de la Marque et le seul recours de l'acheteur est le remplacement et/ou la réparation du produit par la Marque, comme il est décrit ci-dessus. **LE VENDEUR OU L'ENTREPRISE NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR TOUTE BLESSURE, PERTE OU DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF (INCLUANT MAIS SANS S'Y LIMITER LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS LIÉS À UNE PERTE DE PROFITS, UNE PERTE DE VENTES, DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS, OU TOUT AUTRE INCIDENT OU PERTE CONSÉCUTIVE), RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE**

L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT; DE PLUS, L'UTILISATEUR ACCEPTE QU'AUCUN AUTRE RECOURS N'EST DISPONIBLE. Avant de commencer à utiliser le produit, l'utilisateur doit déterminer si ce produit est adapté à l'usage prévu; et l'utilisateur assume tous les risques et toutes les responsabilités qui sont liés à cette utilisation. **LA GARANTIE ET LES MESURES CORRECTIVES DÉCRITES DANS LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT UNE GARANTIE ET DES MESURES CORRECTIVES EXCLUSIVES EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE ET MESURE CORRECTIVE, EXPRESSE OU IMPLICITE; ET TOUTE AUTRE GARANTIE ET MESURE CORRECTIVE EST EXPRESSÉMENT EXCLUE, INCLUANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.** Certaines juridictions et certains pays interdisent les exclusions ou les limitations de durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs; les limitations ou exclusions ci-dessus pourraient donc ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez également jouir d'autres droits qui varient selon la juridiction ou le pays.

### **GARANTÍA LIMITADA**

Para consideraciones de la garantía, la marca de Red Lion (denominada de ahora en adelante "la Marca"), garantiza que los productos especificados en esta garantía están libres de defectos en los materiales y en la mano de obra de la Marca. Durante el período, y sujeto a los términos estipulados en este documento, la Marca reparará o reemplazará al cliente o usuario original cualquier parte del producto que presente defectos materiales o de fabricación atribuibles a la compañía. En todo momento, la Marca tendrá y poseerá el único derecho y opción de determinar si repara o reemplaza el equipo, piezas o componentes defectuosos. La Compañía tiene la opción de inspeccionar cualquier producto devuelto bajo los términos de la garantía para confirmar que esté cubierto por la garantía antes aprobar la reparación o reemplazo según la garantía. Esta garantía constituye la única obligación de la Marca y es el único recurso que tiene el cliente si el producto tiene defectos. Devuelva el producto defectuoso al sitio de compra para que sea considerado bajo la garantía.

**DURACIÓN DE LA GARANTÍA** – 36 meses a partir de la fecha de compra por el cliente. (Los cepillos, el impulsor o la leva en los modelos con motor de cepillo y/o los impulsores de aletas flexibles no están cubiertos por la garantía.) En caso de que no exista un comprobante adecuado de la fecha de compra, el período efectivo de esta garantía comenzará a partir de la fecha de fabricación del producto.

**MANO DE OBRA Y OTROS COSTOS:** La Compañía DE NINGUNA MANERA será responsable por el costo de la mano de obra en el campo u otros cargos en que incurra cualquier cliente al retirar y/o instalar algún producto, pieza o componente.

**MEJORAS AL PRODUCTO:** La Compañía se reserva el derecho de cambiar o mejorar sus productos, o cualquier parte de los mismos, sin que por ello tenga la obligación de realizar dicho cambio o mejora en las unidades vendidas y/o despachadas con anterioridad.

**TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES:** Esta garantía no tiene efecto si los daños se deben a fuerza mayor, desgaste por uso normal, servicios de mantenimiento normal y la piezas utilizadas para dicho servicio, rayos o condiciones que estén fuera del alcance de la Marca, como tampoco tendrá vigencia en aquellos productos que, a criterio exclusivo de la Marca, hayan sido sujetos a negligencia, maltrato, accidente, mal uso, manipulación indebida, alteración o instalación, funcionamiento, mantenimiento o almacenamiento indebidos, o si se sobrepasan los valores máximos recomendados, estipulados en estas instrucciones.

Esta garantía quedará ANULADA si se hallan cualesquiera de las siguientes condiciones:

1. El producto se utiliza para propósitos distintos a aquellos para los cuales fue diseñado y fabricado
2. El producto no fue instalado de conformidad con las normas, reglamentos y prácticas comerciales aceptadas
3. El producto se conecta a un voltaje distinto al que se indica en la placa de identificación

4. La bomba se utilizó con fluidos distintos al agua dulce a temperatura ambiente aproximadamente
5. La bomba funcionó sin líquido (se cortó el suministro de líquido)
6. El cliente abrió el alojamiento sellado del motor o desarmó el producto
7. El cable se cortó a un largo menor que 0,9 m (3 pies)

**EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD:** Toda afirmación verbal con respecto al producto, por parte del vendedor, la Marca, los representantes o cualquier otra parte, no constituye garantía alguna, no debe ser considerada como tal por el usuario y no forma parte del contrato de venta. La única obligación del vendedor y la Marca, y el único recurso del comprador, será el reemplazo y/o reparación que hará la Marca del producto, tal como se describió anteriormente. **NI EL VENDEDOR NI LA COMPAÑÍA SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER LESIÓN, PÉRDIDA O DAÑO DIRECTO, INCIDENTAL O INDIRECTO (LO QUE INCLUYE, SIN LIMITACIÓN, DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS POR PÉRDIDA DE GANANCIAS, DE VENTAS, LESIONES PERSONALES O MATERIALES, O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO) QUE RESULTARA DEL USO O INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO, Y EL USUARIO ACUERDA QUE NO HAY NINGÚN OTRO RECURSO.** Antes de usarlo, el usuario deberá determinar la idoneidad del producto para el uso propuesto y asumirá todos los riesgos y toda la responsabilidad que ello implique. **LA GARANTÍA Y RECURSO DESCRITOS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA REPRESENTAN UNA GARANTÍA Y RECURSO EXCLUSIVOS Y SE OFRECEN EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA O RECURSO, EXPLÍCITO O IMPLÍCITO. POR EL PRESENTE, SE EXCLUYEN EXPLÍCITAMENTE OTRAS GARANTÍAS Y RECURSOS, INCLUSO, PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. EN LA MEDIDA EN QUE CORRESPONDA A UN PRODUCTO, LA GARANTÍA ESTARÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LOS PERÍODOS DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS DESCRITAS ANTERIORMENTE.** Algunos estados y países no permiten la exclusión o las limitaciones sobre la duración de las garantías implícitas ni la exclusión o limitación de responsabilidades por daños incidentales o indirectos, por lo que puede que las exclusiones o limitaciones anteriores no correspondan en su caso particular. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que varían según el estado o país.

---

**For technical assistance, parts, or repair,  
please contact . . . . . 1.888.956.0000**

**Pour l'aide technique, des parties ou la réparation,  
entrez s'il vous plaît en contact . . . . . 1.888.956.0000**

**Para la ayuda técnica, partes o la reparación,  
por favor póngase en contacto . . . . . 1.888.956.0000**

**[www.RedLionProducts.com](http://www.RedLionProducts.com)  
[CustomerService-WTS@fele.com](mailto:CustomerService-WTS@fele.com)**

---